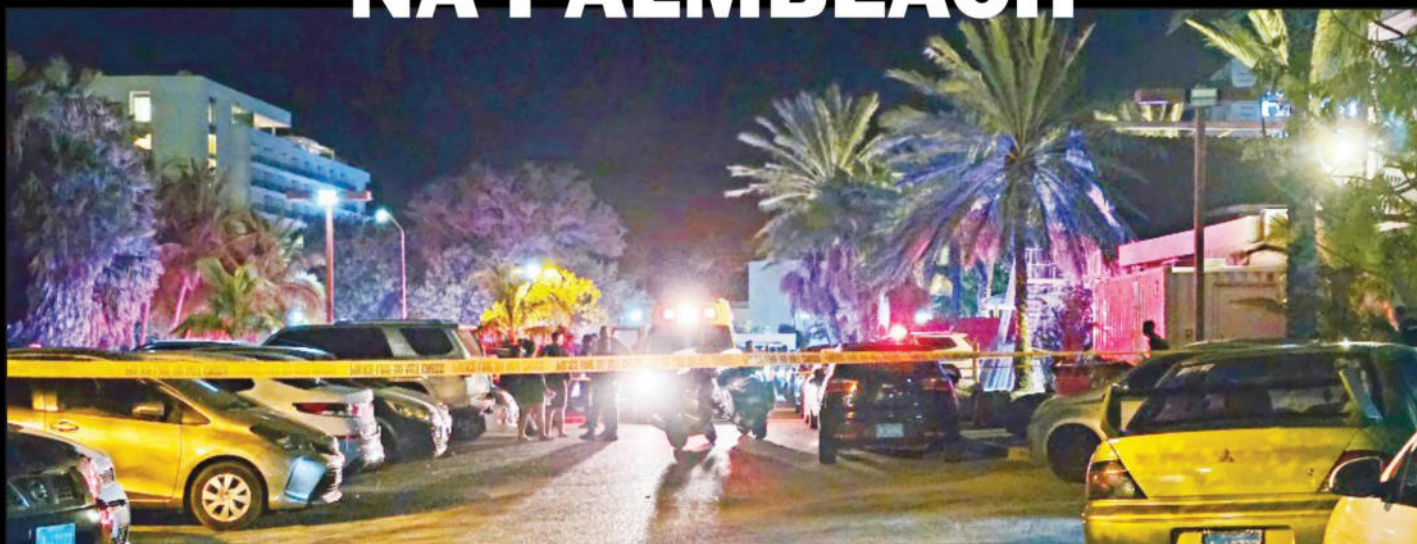




RAYDEN KOCK (17) A PERDE SU BIDA DEN TIRAMENTO FATAL NA PALMBEACH



Parlamentario Hendrik
Tevreden:

**ARUBA NO POR
SIGUI BIBA DI
TURISMO SO!**



COPA NOORD 2026 ORGANISA PA CALABAS BLUE JAYS:



Royal Power Tat Fat ta tembla Noord derotando Kudawecha Redskins 12-5 den e prome wega di Copa Noord 2026

Diabierna ultimo tabata tin e gran apertura di Copa Noord 2026 na veld di Centro di Bario Noord organisa e aña aki pa Calabas Blue Jays. Copa Noord 2026 a wordo dedica e aña aki na (5) Baluarte di varios decada di Copa Noord esta Lea Tromp, Maria Boekhoudt, Aldrin Boekhoudt, Jeta De Cuba y Lenin Ashby. Personanan conosi den comunidad kendenan a carga Calabas Blue Jays durante varios aña di Copa Noord den varios forma. Pabien na cada un di e baluartenan cual premio sigur ta bon meresi. Danki pa boso aporte.

Royal Power Tat Fat ta derota Kudawecha Redskins 12-5

Royal Power Tat Fat campeon di Copa Noord 2025 ta inicia Copa Noord 2026 riba bon pia defendiendo nan titulo den gran forma. Jomark

Flanegin ta inicia riba monticulo pa Royal Power y ta permiti 3 careda den prome inning. Mientras celebracion a inicia y por a nota indjannan a cuminsa cende candela rond di e tereno mandando huma halto den varios skina, Royal Power a escohe pa keda calmo y mantene e wega serca. Redskins defensivamente ta sera bom di promer y bom di dos inning ambos cu double play pa kibra posibel rally di Royal Power y mantene e wega 3-0. Den bom di 3 inning Royal Power ta rally riba un triple di Giandrick Lacle pa bolter e score 4-3. Redskins no ta entrega y ta bin bek den cabez di 5 inning anotando 2 careda riba hit di Pimienta y double pa leftfield di Richinell Matos pa tuma e liderasco bek 5-4.

Den bom di 5 inning Royal Power ta habri afor a bataso limpio pagando tur candela di e Indjannan den tereno riba doblete di Darl Quandes y triple di Edmar Tromp cu batasonan un tras di otro di Jerieel



Rafael, Keith Hooker y Yeifi "Tuly" Silva anotando un total di 8 careda pa derota Kudawecha Redskins cu e score final di 12-5. Jomark Flanegin ta cubri henter e ruta permitiendo 10 hit bon pa 5 careda pero seyando e victoria riba su number. Willian Zavala ta bay cas cu e derota riba su number.

Mihor bateadornan pa

Royal Power a resulta Giandrick Lacle 2-1 cu 2 rbi, Yeify "Tuly" Silva 3-2 cu 3 careda impuha, Riangelo Richardson (jui di Pierre Richardson) ta debuta den Royal Power luciendo como shortstop bateando 2-1, Marvin Brown di 3-2 y Edmar "Macho" Tromp ta bay di 3-1 cu 2 rbi. Royal Power como equipo a bay di 27-11 pa un averahe di 407. Pa Redskins a destaca

na plato Jair Thomspen y Jason Orman ambos cu 2 hit. Weganan di Copa Noord ta continua diabierna, diasabra y diadomingo awor.

Royal Power lo ta Mirando acion diabierna 29 di mei pa 10pm vs Stingers riba veld di Centro di Bario Noord. Fanaticada di softball ta keda cordialmente invita.

RAYDEN KOCK (17) A PERDE SU BIDA DEN TIRAMENTO FATAL NA PALMBEACH



UN PERSONA TA WORDO ALCANSA PA UN TIRO FATAL DEN UN PARKEERPLAATS NA PALMBEACH

Diadomingo pa mas o menos 1:18 di marduga central di polis ta wordo notifica cu den e parkeerplaats di Fat

Tuesday un hende homber lo mester a wordo tira y no ta reaciona.

Central ta despacha polis y ambulance cu urgencia na lugar di e sucedido.

Na yegada di polis ta bin topa cu un hende homber cu no ta reaciona.



Ambulance ta presenta ta trata e victima pero lamentablemente no por a haci nada mas.

Recherche, y polis tecnico a presenta pa haci nan investigacion. Dokter forensico a presenta y ta constata morto di e victima.

Departamento di slachtofferhulp tambe a presenta pa asina duna sosten na e famia di e victima.

Mas informacion di e victima lo duna despues ora cu famia identifica e victima.

Cuerpo Policial Aruba ta manda palabranan di condolencia na e famia di e fayecido

Cuerpo policial ta haci un

apelacion pa personanan cu por sa algo of a wak algo yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.

UPDATE: A RECONOCE E HOBEN DEN E TIRAMENTO FATAL NA PALM BEACH

Cuerpo Policial Aruba tin un update di e victima cu a fayece den un caso serio di tiramento den un parkinglot na Palm Beach.

Famia a reconoce e victima cu ta trata di e hoben, mucha homber di inicial Rayden K.A. Kock naci na Aruba ariba 3 juli 2008 di 17 aña.

E caso ta sigui bou di investigacion.

Cuerpo Policial Aruba ta manda palabranan di forza pa e famia di e fayecido.

Nota di redaccion:

Vocero di polis a bisa cu e plaatsdelict ta grandi, pues e sitio di e crimen ta grandi, cual ta indica cu loke a sosode a cuminsa aya banda y termina aki banda. Esey ta duna indicacion cu e personanan of e gruponan of e problema a topa otro, cuminsa aya y termina aki.

Entodocaso e no ta un drive by shooting, manera un "testigo" tabata conta, cu for di un auto a pasa tira.

No ta descarta tampoco cu ta for di auto a los tiro, pero e sitio ta grandi, cual por conclui cu tabata un lucha entre agresornan y e victima.

Solo di pueblo ta extende condolencia na famianan.

Eduard Pieters:

“TA INACEPTABEL CU UN PRESIDENTE DI PARLAMENTO KIER MANIPULA Y MAL INFORMA PUEBLO TOCANTE RIJKSWET HOFA”

Fraccion di PPA a sali duro contra Presidente di Parlamento, sr. Marlon Sneek, despues cu PPA a haci investigacion propio tocante e informacion presenta relaciona cu Rijkswet HOFA. Ningun momento e gremio comercial a expresa oficialmente cu nan ta pro Rijkswet HOFA, contrario na e declaracionnan cu presidente di Parlamento a haci publicamente. Pa parlamentario Eduard Pieters, esaki ya no ta solamente un diferencia politico, pero un asunto serio di credibilidad, transparencia y respet pa pueblo di Aruba.

PPA a verifica personalmente cu e gremionan

Despues cu presidente di Parlamento a declara den medio di comunicacion cu e gremio comercial ta sostene Rijkswet HOFA, PPA a tuma iniciativa pa tuma contacto directamente tanto cu representantenan di e gremio comercial como doño di negoshinan.

“Pa nos sorpresa, varios di nan a confirma cu nunca nan a expresa, ni verbalmente ni por escrito, cu nan ta pro Rijkswet HOFA,” Pieters a declara. “Ni sikiera nan tin un standpunt oficial cu ta sostene e ley aki.”

Segun Pieters, esaki ta muestra cu presidente di Parlamento a crea un narativo falso riba un asunto constitucionalmente hopi delicado.

“Parlamento no por bira oficina di propaganda”

Pieters a conecta e episodio aki cu un patronchi cu, segun Pieters, ta birando cada bes mas evidente den con ta maneha Parlamento.

“Siman pasa nos a mira con presidente a coreschorsun reunion, prome cu un minister wordo obliga pa contesta e preguntanan legitimo di Parlamento,” el a enfatisa. “Awor nos ta mira cu e mesun presidente ta sali publicamente cu informacion cu no ta corecto.”

Pa PPA, Parlamento mester ta un institucion neutral, cu ta proteha democracia y control politico, no un instrumento pa defende gobierno of manipula percepcion publico.

Banda di stempel Parlement nos ta mira un stempel voorzitter

Den un di su criticanan mas fuerte, Pieters a bisa cu Parlamento a perde direccion y liderazgo institucional. “E no ta sigui ni e propio Reglamento di Ordo cu ta obliga pa yama e reunionnan dentro di termino stipula,” Pieters a enfatisa. “Ni reunion, ni coordinacion, ni liderazgo. Ta un berguensa nacional pa e organo di mas halto di nos pais.”

Segun Pieters, e problema ta hopi mas profundo cu solamente Rijkswet HOFA. E ta bisa cu confianza di pueblo den democracia ta wordo mina, ora informacion no ta corecto y ora liderazgo politico ta opta pa manipulacion en bes di claridad.

HOFA ta demasiado serio pa



hunga politica barata

Pieters a enfatisa cu tema di HOFA no ta un topico cualkier, pero un ley cu toca directamente autonomia, budgetrecht y futuro constitucional di Aruba.

“Ta extremadamente irresponsabel pa hinca e gremio comercial den problema door di gaña riba nan y crea impresion cu nan ta sostene algo cu nan nunca a sostene,” el a declara.

Segun PPA, e propio consejo di Raad van Advies a confirma cu tin preocupacion serio tocante articulo 38 di Rijkswet y e impacto riba autonomia di Parlamento. P’esey, Pieters ta considera ainda mas grave cu un Presidente di Parlamento ta “purba bende un sentido di consenso falso”.

Democracia ta exige berdad

Den su mensahe final, Pieters a manda un advertencia cla: liderazgo politico no por basa riba gañamento, percepcion of propaganda. “Pueblo merece berdad, no manipulacion,” el a conclui. “Y ora Presidente di Parlamento mes ta bira fuente di informacion incorreto, e confianza den nos democracia ta kibra mas ainda.”

Clasificados





SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

CEL. 585 9500



ESCUPTURA DI 'PELE' TA INAUGURA NA GUADALAJARA, ENFRENTA DI E ESTADIO CAMINDA EL A HUNGA E MUNDIAL



Faltando un poco mas di dos siman prome cu e inicio di Mundial 2026, a inaugura diahuebs aki un estatua di gran tamaño di e astro Brasileiro Edson Arantes do Nascimento 'Pelé' dilanti di Estadio Jalisco na Guadalajara, e mesun luga caminda el a hunga den e Copa di Mundo di 1970.

Personas caminan cerca de una escultura en bronce del ex futbolista brasileño Edson Arantes do Nascimento 'Pelé' este jueves, en Guadalajara (México). EFE/ Francisco Guasco

E obra ta mostra e cara di e futbolista cu a bira campeón mundial tres biaha. E ta situa riba un plasa chikito cu a traha banda di e Estadio Jalisco, e luga caminda e 'Rey Pelé' a hunga e partidonan di e fase eliminatorio, e cuartonan di final y e semifinal di Mundial di

1970, caminda Brasil a corona su mes campeón.

E artista Mexicano Alejandro Velasco a splica cu e estatua tin un largura di casi 10 meter, hunto cu e base cu ta simula e silueta di e Copa 'Jules Rimet', e trofeo cu Brasil a keda cu ne despues di a gana un Mundial pa di tres biaha.

Fotografía que muestra una escultura en bronce del ex futbolista brasileño Edson Arantes do Nascimento 'Pelé' este jueves, en Guadalajara (México). EFE/ Francisco Guasco

Velasco a destaca cu e piesa aki lo ta un legado cultural cu lo recorda e paso di e astro di futbol cu a fayece na aña 2022, y e lasonan fuerte cu e seleccion di Brasil a crea cu e ciudad di Guadalajara.

"Nos a haci un estudio di e tamaño, duna e proporcion

di e plasa, pa asina e por ta un estatua cu berdadero peso cultural pa tur e habitantenan di Jalisco," el a expresa.

A bautisa e obra aki cu e nomber di 'La Canarinha', e apodo cu ta identifica e seleccion Brasileiro,

pasobra no tabata posibel pa uza e nomber di e futbolista historico pa motibo di e derechonan di marca cu ta pertenece na NR Sports, e compania di e famia di e hungado Neymar Jr.

E gobernador di Jalisco,

Pablo Lemus, a sigura cu e espacio aki lo sirbi pa atrae e propio habitantenan di Guadalajara, pero tambe lo ta un atraccion turistico pa e personanan cu lo bishita e ciudad pa presencia un di e cuater partidonan cu lo hunga den Estadio Guadalajara.



VACATURE BIJ COLEGIO EPI



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functie bij Colegio Profesional Intermedio (EPI).

Instructietaal Nederlands

Docent Elektrotechniek - 2VB

Docent Bouwkunde - 1VB

Wat breng je mee?
Vereisten:

- Minimaal 2^e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:

- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
 Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en de Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
 Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, **binnen 2 weken** na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
 Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
 ☎ +297525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com



Den Waalse Kerk na Den Haag ARUBA PRESENTE DEN SIMPOSIO CRISTIAN DEMOCRATA



Prome Minister mr. Mike Eman a participa n'e simposio di Groen van Prinsterer den e Waalse Kerk na Den Haag, caminda figuranan prominente manera historiadornan y lidernan

politico cristian democrata a reuni pa conmemora 150 aña di e fayecimento di Groen van Prinsterer.

Entre e participante principal tabatin Gertjan Schutte, biografo di Groen



van Prinsterer; Beatrice de Graaf, profesor na Universidad di Utrecht, Piet Hein Donner, ex vice-presidente di Raad van State y ex-ministro di Hulanda; y tambe e lidernan politico Mirjam Bikker (ChristenUnie), Henri Bontenbal (CDA) y Chris Stoffer (SGP). E debate politico tabata bou di guia di burgemeester di Gouda, Pieter Verhoeve.

Groen van Prinsterer ta considera un di e fundadornan di pensamento politico cristian democrata na Hulanda. Como historiador, parlamentario y intelectual, el a hunga un rol importante den formacion di e tradicion politico cristian-democrata y den defensa di balornan manera libertad di educacion, responsabilidad social

y gobernacion basa riba principianan moral. Su influencia ainda awe ta visibel den politica Hulandes y den varios partido politico cristian.

Durante e encuentro, a reflexiona riba liderazgo, responsabilidad publico y e balornan cu ainda awe ta relevante den gobernacion y democracia, no solamente na Hulanda sino tambe den henter Reino.

Parlamentario Hendrik Tevreden: ARUBA NO POR SIGUI BIBA DI TURISMO SO!

Aruba ya a contesta e pregunta crucial pa e añanan cu ta bin nos dilanti:

Nos economia ta carece di un base solido pa sostene nos futuro, debi cu nos a bira demasiado dependiente di un solo industria. Durante hopi aña, a presenta turismo como e motor principal di Aruba. Indudablemente, e industria aki tin un rol enorme den nos desaroyo economico y miles di famia ta depende di dje, ya sea directamente of indirectamente. Sinembargo, nos mester reconoce cu un pais cu ta depende unicamente di un solo pilar economico, ta un pais sumamente vulnerable. Segun Tevreden, e crisis di COVID-19 a duna nos un bista cla riba e realidad aki. Den cuestion di apenas siman, Aruba su economia practicamente a para. Gobierno a wordo obliga na busca prestamo, companianan a cera nan porta, trahadonan a perde nan empleo, y hopi famia a drenta den un incertidumbre financiero profundo. E crisis ey no a crea nos dependencia; e simplemente a expone con fragil nos modelo economico realmente tabata. Y ainda asina, cu un gobierno nobo, nos no ta tende suficiente discusion serio tocante diversificacion economico.

Minister di Economia ta papia di agricultura, pero nada riba un escala cu lo impacta nos GDP grandemente. Turismo ta crucial. Pero turismo so NO ta suficiente pa carga un pais moderno cu:

- Un debt to GDP halto
- Un costo di bida creciente
- Un infraestructura cu

mester di mantencion urgente

- Necesidadnan social cada bes mas grandi
- Y un generacion nobo cu ta busca oportunidadnan mas amplio

Hopi pais chikito rond mundo a compronde un cos importante: un economia saludabel mester tin mas cu un pia pa para riba dje.

NOS TA NA SOÑO DEN LUZ BERDE

Aruba tin un posicion geografico unico den Caribe. Nos ta literalmente na porta di Sur America y cerca di un di e reservanan di energia mas grandi di mundo, Venezuela. Y mientras mundo ta move geopoliticamente y economicamente, Aruba mester stop di pensa chikito tocante su rol den region. E discusion no mester ta limita solamente na "turismo versus petroleo", pasobra esey ta un dilema falso. E pregunta crucial ta: Con Aruba por crea mas actividad economico, tuma un posicion mas strategico y tin mas resiliencia financiero?

Mundo ta cambiando rapidamente. Particularmente despues di 3 di januari, nos ta mira con energia, logistica, comercio y infraestructura strategico ta birando cada dia mas importante. E paisnan cu sa di posiciona nan mes inteligentemente durante e periodonan aki di transicion, lo ta e paisnan cu ta bay sali mas fuerte economicamente. Un ehempel di esaki ta Barbados, cu si ta tumando accionnan concreto. Mientras otro paisnan ta pensa sstrategicamente



riba e reapertura economico di Venezuela y e movicionnan den e mercado di energia, Aruba no por permiti su mes keda pega den e pensamiento di un solo industria. Nos mester pensa mas grandi.

Diversificacion economico no ta un slogan; e ta un asunto di sobrevivencia nacional. Pasobra un pais cu ta depende di un solo motor economico eventualmente ta perde flexibilidad, poder di negociacion y estabilidad. Aruba simplemente no por keda vulnerabel cada bes cu turismo mundial enfrenta un crisis.

Conclusion

E futuro di Aruba indudablemente mester inclui turismo, pero tambe tecnologia, logistica, industria moderno, energia renobabel y e desaroyo structural di nos wafnan (port development). Claro cu e idea no ta pa bolbe bek den pasado manera den tempo di

Lago, sino hustamente pa crea mas posibilidad pa nos futuro. E pregunta pa Aruba no ta si turismo ta importante. Claro cu e ta. E pregunta ta: Ki otro pilar economico serio, rendabel y a corto plaso Aruba ta enfocando riba dje awor, pa proteha su futuro den e proximo 20 añanan? Segun Tevreden, niun no ta mas grandi cu loke ta pasando actualmente rond di nos.

Pesey, den Parlamento nos a entrega un mocion pa Gobierno di Aruba sondea e posibilidadnan cu tin den nos region y actua efectivamente pa forma aliansanan strategico den e momentum aki. Lamentablemente, te cu awe nos no a mira ni un solo paso concreto. Al contrario, e falta di vision actual ta lanta e temor cu nos lo keda simplemente para wak, mientras e barco di progreso ta pasa nos bay.

Sintonia nacional na Hulanda

PROME MINISTER MIKE EMAN A COMPARTI VISION PA FUTURO DI ARUBA DEN CAFÉ KOCKELMANN



Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, tabata invitado diabierna anochi den e programa politico reconoci di WNL, Café Kockelmann riba NPO 2. El a comparti su vision tocante e futuro di Aruba den Reino Hulandes y e oportunidadnan strategico pa cooperacion internacional. Durante e entrevista cu presentador Sven Kockelmann, Prome Minister Mike Eman a enfatisa cu no mester mira

Reino solamente como “un herencia di pasado,” sino como un oportunidad pa crea balor nobo pa tur pais den Reino. “Nos ta convenci cu Reino mester ta mas cu un herencia di pasado. Nos mester busca unda tin balor agrega,” Prome Minister Mike Eman a expresa durante e programa transmiti riba television nacional na Hulanda. Den e contexto ey, Prome Minister a papia

ampliamente tocante e dos Memorandum of Understand (MoU) firma recientemente, pues cu Wageningen University & Research (WUR) y tambe KLM, Royal Schiphol Group. Segun Eman, e meta ta pa desaroya un centro di conocimiento structural na Aruba cu por contribui na sostenibilidad, restauracion di naturalesa y innovacion den agricultura. “Nos ta trahando hunto pa organiza un presencia permanente di WUR na Aruba. No solamente pa yuda Aruba den su ambicionnan di sostenibilidad y naturalesa, pero tambe pa crea un modelo cu por exporta pa region,” Eman a declara. Prome Minister a destaca cu Aruba kier amplia su economia di conocimiento y crea oportunidad nobo mas leu di turismo, fortaleciendo e posicion

di Aruba como un centro regional di innovacion y sostenibilidad.

Un otro tema importante durante e entrevista tabata e ambicion di Aruba pa explora un sistema di preclearance europeo similar na e modelo cu Aruba tin cu Merca for di algun decada caba. Actualmente, e pasaheronan cu bula for di Aruba pa Merca ta pasa door di control di aduana y inmigracion di Merca (U.S. Customs and Border Protection) na Aruba mes. “Lo cu nos kier ta cu e mes experiencia positivo cu Aruba tin cu e “US preclearance” por wordo explora tambe den contexto Europeo,” Prome Minister a splica. Segun Eman, Aruba tin ventaha strategico p’e sistema aki, considerando cu Koninklijke Marechaussee

ta caba presente riba isla. “Nos tin marechaussee na Aruba caba. Esey ta haci cu e base ta existi caba. Nos ta kere cu Aruba por bira un gateway pa Europa,” el a expresa.

Durante e transmision, presentador Sven Kockelmann a dialoga cu diferente otro invitadonan importante, entre nan lider di CDA Henri Bontenbal, secretario di estado Eric van der Burg y activista Irani-Hulandes Negin Nafissi. Participacion di Prome Minister Eman den e programa a ofrece un plataforma importante pa pone Aruba den centro di dialogo politico na Den Haag y pa amplia e conversacion tocante futuro di Reino, cooperacion strategico y e papel cu Aruba por hunga den Europa y nos region.

NO TIN CONSENSO, NO TIN LEGITIMIDAD" PIETERS TA CONFRONTA PARLAMENTO CU REALIDAD CONSTITUCIONAL DI HOFA

Durante un rueda di prensa urgente, parlamentario Eduard Pieters di fraccion di PPA a expresa un preocupacion politico y constitucional fuerte relaciona cu Rijkswet HOFA y e Landsverordening Waarborging Overheidsfinanciën Aruba (LWHO). Segun Pieters, Aruba ta acercando un punto peligroso, unda manipulacion politico y falta di transparencia ta menasa directamente nos autonomia y nos derecho democratico como pais dentro di Reino Hulandes.

Presidente di Parlamento no por crea un consenso cu no existi

Pieters a reacciona fuerte riba e recien declaracionnan di presidente di Parlamento, cu a indica cu e gremionan comercial ta sostene HOFA. Segun Pieters, esey simplemente no ta corecto!

"Nos di PPA a sinta cu tanto e gremionan sindical como comercial y nunca nan a declara publicamente cu nan ta pro HOFA," Pieters a enfatisa. "Despues cu Raad van Advies a confirma cu articulo 38 di Rijkswet y articulo 7.2 di e LWHO ta mina autonomia di pais y budgetrecht di Parlamento, ta incluso mas dificil ainda, pa comprende con algun hende ainda kier bende esaki como un ley cu tin sosten amplio."

Raad van Advies a confirma loke PPA tabata advertiendo

Pa Pieters, e consejo di Raad van Advies di 24 april a cambia henter debate politico riba HOFA. Segun Pieters, loke PPA tabata bisando for di aña pasa, awor ta confirma

oficialmente: e ley aki ta drenta den conflicto cu nos Staatsregeling y ta crea un riesgo real pa autonomia financiero di Aruba.

Mas ainda, Pieters a indica cu e propio LWHO no ta considera "cla" segun e consejo di Raad van Advies. "Pues mi no ta compronde, con Presidente di Parlamento y algun hende ainda ta purba convence pueblo cu e proceso aki ta normal y legitimo," el a declara. "E producto legislativo no ta cla, no tin consenso y no tin e famoso 'draagvlak', esta e sosten amplio, cu ta referi na dje."

13 sindicato a bolbe bisa: NO

Pieters a revela cu dia 13 di mei, 13 sindicato y gremio a bolbe confirma oficialmente nan posicion contra HOFA. Segun Pieters, esaki ta muestra claramente cu no tin ni sosten social ni sosten politico pa e ley aki.

"Parlamento nunca a vota riba Rijkswet HOFA. Pueblo no a duna mandato pa esaki. Sindicato no ta di acuerdo. E gremionan tin preocupacion serio. Pues con Presidente di parlamento por papia di 'brede draagvlak'?" Pieters a cuestiona.

Unabes Aruba bisa si, nos ta perde control

Un di e advertencianan mas fuerte di Pieters tabata tocante e consecuencia constitucional di un eventual consenso di Aruba y aprobacion di Tweede Kamer. El a splica cu, basa riba articulo 15 te 18 di nos Statuto, unabes cu Aruba duna consenso y aproba LWHO, e decisionnan principal lo move pa Den Haag.



"E momento cu Parlamento bisa si, Aruba no tin ningun influencia mas y no tin nada mas di bisa," Pieters a adverti. "Y si articulo 38 keda aden, nos tin un problema constitucional grave den Reino, paso ta mina directamente nos budgetrecht."

Segun Pieters, esaki ta precisamente e motibo cu PPA a bay Hulanda pa informa miembronan di Tweede Kamer y Eerste Kamer personalmente cu e ley aki no tin legitimidad democratico na Aruba.

PPA ta exige debate publico y claridad di coalicion

Pieters a critica tambe cu Presidente di Parlamento ainda no a yama e reunion publico cu fraccion di PPA y MEP a solicita desde 23 di maart, pa discuti posicion di coalicion riba Rijkswet

HOFA y logicamente e ley mara na dje cu ta LWHO.

"Nos a manda rappel tras di rappel. Pero ainda no tin reunion," Pieters a bisa. "Pueblo tin derecho di sa claramente, unda AVP y FUTURO ta para riba un ley cu hasta Raad van Advies ta cuestiona."

Autonomia no ta algo pa negocia den silencio

Den su mensahe final, Pieters a enfatisa cu e lucha di PPA no ta contra Reino Hulandes, pero contra un proceso cu, segun e, ta ignorando principio democratico basico.

"Un consensusrijkswet sin consenso no tin legitimidad," el a conclui. "Y autonomia di Aruba no por wordo entrega den silencio, ni door di presion politico, ni door di manipula informacion."

ADDONSITO TA FELICITA GREGORIO “ITO” TROMP CU E CONVERSATORIO NA ARUBIANA-CARIBIANA



Den e sala principal di Arubiana-Caribiana den Bachstraat, a tuma lugar un anochi unico y bunita titula: Conversatorio Ito Tromp: “duna mi dos placa di palabra”.

Un anochi caminda Ito Tromp, di 87 aña, tawata rondona pa su famia, su amigonan y tur esnan cu tanto cariño y aprecio ta sinti pa e gran Arubiano ‘ki cu ta dedicando su bida na Aruba su cultura y historia general. Tawata Zetsia Ponson y

Renwick Heronimo esnan cu a conduci e anochi unda cu Ito tabatin e oportunidad di reacciona riba cada etapa di su bida. Mas cu 40 aña na Radio Kelkboom cu e programa Butishi di Alegria y sin lubida e quiz “Scucha, Pensa y Contesta”. Tambe a pasa Ito su trayectoria den DCA, Radio Nederland Wereld Omroep, Ito su entrevistanan cu celebridadnan grandi Arubano entre otro y su aporte enorme pa nos idioma



Papiamento.

Tur presente tawatin e oportunidad pa brinda palabra di aprecio y admiracion na nos baluarte Ito Tromp. Den e publico por a mira personahenan local manera entre otro Parlamentario Xiomara Maduro, Joyce Pereira, Ramon Todd Dandaré, Luc Alofs, Deliomar Lacé, Miekey Gravenhorst, Victor “Toko” Winklaar, Edselyn Figaroa, Desiree Correa, Olga Buckley, Roberto Croes, Mayra de Graaf, Ernesto Rozenstand, Sharin Croes y sin lubida Ito su rumannan, señora, yiu Vicky y nieto.

Tambe mi admiracion pa esnan di BNA cu a haci e anochi posibel manera Zetsia Ponson, Renwick Heronimo, Yorleny Oduber, Robby Solognier y Deliomar Lacé cu no ta di BNA, pero cu a digitalisa e tapenan di Ito presenta.

Na number di mi persona y mi famia, nos ta desea Ito tur clase di éxito mas pa futuro y pabien na Arubiana-Caribiana cu e bunita homenahe brinda na Ito, awor na bida. Nos a



disfruta inmensamente y nos ta contento cu e legado di Ito

Tromp lo keda pa semper digitalisa desde awo.

Un evento di deporte historico pa COA y Aruba lo tuma luga otro siman

Organisacion Continental Panam Sports lo tene reunion di Comité Ehecutivo na Aruba



Pa prome biaha den historia di Comité Olimpico Arubano (COA) y Aruba, e organisacion Olimpico di nos continente "Panam Sports" lo organisa un reunion aki durante proximo siman. Panam Sports ta conta cu 41 pais miembro di e continente Panamericano y tin diferente tarea manera manejo di deporte Olimpico y ta organisa e Weganan Panamericano Junior y Weganan Panamericano. COA ta miembro di e organisacion aki y ta conta cu un miembro dentro di e Comité Ehecutivo den cargo di Sra. Nicole Hoevertsz cu ta Secretaria General di COA.

E reunion aki lo trece tur miembro di e Comité Ehecutivo di Panam Sports na Aruba, unda lo tin 2 dia di

reunion, ademas di diferente bishita cerca stakeholders importante di deporte. COA ta contento di por ta anfitrión di un reunion di e nivel aki na Aruba, unda cu Aruba ta logra muestra e capacidad cu tin pa por organisa eventonan di e nivel aki, atraendo organisacion grandi den mundo di deporte pa mira Aruba como un "hub" den nos region. Banda



di esaki, e colaboracion aki por trece hopi beneficio pa tur federacion miembro di COA y e deporte en general na Aruba.

Pa scucha mas di e loke ta bay pasa otro siman, mira e entrevista aki unda Nicole ta conta di e programa di e bishita di Panam Sports y

elabora riba e significado di e reunion aki pa deporte na Aruba.

#ARUBA #COA #PANAMSPORTS

Clasificados

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500

SOLO *De Pueblo*



ALL STAR GAME SHOW

ARUBA VOLLEYBALL ASSOCIATION

Campeonato Nacional di Volleyball a yega na su final. Despues di batayanan den e campeonato, sodo y determinacion e teamnan a demostra nan abilidadnan den finalnan di weganan emocionante. Pero e emocion no ta para eyan!

Prepara bo mes pa un evento espectacular cu ta ALL STAR GAME SHOW ! Den e show aki e Streanan cu a sobresali den e Campeonato lo demostra nan abilidadnan. E Evento aki no ta simplemente un partido, e ta un experiencia completo cu entretenimento di e volleyball y celebracion comunitario!

Fanaticonan por spera competencia entre e atletanan unda lo tin "SKILLS CHALLENGE" unda e atletnan ta bataya y sobresali como por ehempel ta e mihor setter, ta e mihor spiker etc. Ta culmina cu 2 EXHIBICION di alta intensidad unda ekiponan poderoso ta topa otro den bataya. Ta trata di atletanan femenino y masculino.

Na e ALL STAR GAME SHOW aki por spera Entretenimento, Musica, Ambiente y naturalmente un Cushina bon surti. E campeonato cu ta tras di lomba tabata uno hopi competitivo y e atletanan y fanaticada merece un despedida y un Clausura di Campeonato na un manera espectacular.

ALL STAR GAME SHOW ta un manera pa Celebra e deporte di Volleyball

Programma Clausura Campeonato Nacional 2025-2026		
PROGRAMMA 23 MEI 2026		
6:00pm-6:15pm	Apertura	MC
ALL	STAR GAME	SHOW
6:15pm-8:00pm	SKILLS COMPETITION	ATLETANAN FEMENINO
8:00pm-10:00pm	SKILLS COMPETITION	ATLETANAN MASCULINO
10:00pm-10:15pm	PREMIACION	FEMENINO y MASCULINO
PROGRAMMA 24 MEI 2026		
ORARIO	ACTIVIDAD	FEMENINO y MASCULINO
5:00pm-6:00pm	APERTURA y PREMIACION	Campeon y Subcampeon u15 F
	CAMPEONATO NACIONAL 2025-2026	Campeon y Subcampeon U17 M
		Campeon y Subcampeon U-19 F / M
		Campeon y Subcampeon Damas A
		Campeon y Subcampeon Heren A
6:00pm-8:00pm	VOLLEYBALL BATTLE	TEAMNAN FEMENINO
8:00pm-10:00pm	VOLLEYBALL BATTLE	TEAMNAN MASCULINO
	PREMIACION	AWARDS GOLD & SILVER
	FINAL	

unda ta reconoce talento y comparti cu organisacionan miembro di Aruba Volleyball Association cu a competi den e Campeonato Nacional 2025-2026.

Aruba Volleyball Association ta invita tur organisacion miembro di AVA, organisacionan di tur otro deporte y pueblo di Aruba pa bin presencia e celebracion aki.

Evento All Starr Game Show : 23 y 24 di mei 2026.

Orario 6:30- 10:30 pm.

Betico Cruz.

Lugar: Centro Deportivo

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500

SOLO
De Pueblo

Invitacion
Aruba Volleyball Association

Un cordial invitacion ta bay na tur nos Invitado(nan) especial pa asisti na e Ceremonia di Clausura di Campeonato Nacional 2025-2026 combina cu un ALL STAR GAME SHOW

Dianan: 23 di mei 2026 (6:00pm) y 24 di mei 2026 (5:00pm)
Lugar: Centro Deportivo Betico Croes (Sporthal)

Presencia di tur nos Invitadonan ta altamente aprecia.

N.B.: Adhunto ricibi e Programa pa e dos dianan

Eduard Pieters:

“ARUBA NO POR KEDA ATRAS Y PPA TA HABRI PORTA PA COMUNIDAD SERA CONOCI CU E MUNDO DI INTELIGENCIA ARTIFICIAL”

Mientras mundo ta cambia riba un velocidad nunca antes bisto, fraccion di PPA ta kere firmemente cu Aruba no por keda para keto. Basa riba nos Plan Nos Aruba 2050, e vision di prepara nos comunidad pa futuro y cu nos kier reforsa y sostene e posicion di nos centronan di bario como centronan pa desaroyo y educacion comunitario, PPA a organisa hunto cu dos experto; sr. Waslander y sr. Bislip den Inteligencia Artificial, un encuentro informativo pa Centronan di Bario. E encuentro tabata enfoca riba con tecnologia aki por bira un herment positivo pa e.o. educacion, negoshi y desaroyo comunitario.

Pa parlamentario Eduard Pieters, esaki no tabata djis un charla tocante tecnologia, pero un paso concreto den direccion di un Aruba mas prepara, moderno y competitivo.

Inteligencia Artificial ta realidad di awe

Segun Pieters, Inteligencia Artificial ya no ta algo leu of exclusivo pa empresa grandi na exterior. “E ta tocando nos bida diario caba,” el a enfatisa. “Y si nos no educa nos pueblo awe, mañan nos comunidad lo keda atras.” E encuentro a nace despues cu PPA a conecta cu sr. Waslander y sr. Bislip, dos experto den Inteligencia Artificial, cu ta comparti mesun preocupacion y vision cu ta den Plan Nos Aruba 2050 di PPA.

E Centronan di Bario como motor di desaroyo
Un di e puntonan central den Plan Nos Aruba 2050 ta fortalece e centronan di



bario, pa nan no ta solamente un lugar di reunion social, pero tambe centro di conocimiento, innovacion y desaroyo humano.

“Nos kier p’e centronan di bario bira un lugar, unda hende por sigui siña, crece y adapta nan mes cu e cambianan di mundo,” Pieters a splica. Segun e plan cu tin awo riba mesa ta pa cada centro di bario desaroya e sesionnan y programa relaciona cu Inteligencia Artificial, adapta pa diferente grupo meta: muchanan, hobennan, adulto mayor, profesionalnan y entrepreneur.

Tecnologia cu por yuda hende avansa

Durante e encuentro a discuti con Inteligencia Artificial por yuda e negoshinan chikito y mediano, mehora servicio, crea business plan, organisa trabou y hasta fortalece creatividad y productividad. Pero Pieters a enfatisa cu e punto principal no ta solamente tecnologia, sino educacion y conscientisacion.

“Inteligencia Artificial por ta un herment poderoso pa progreso, pero tambe bo mester siña hende con pa uza esaki cu responsabilidad,” el a bisa. “Tecnologia no ta peligroso. Tecnologia manera

Inteligencia Artificial sin di educacion si.”

Educacion no ta limita na scol

Pa PPA, e iniciativa aki ta conecta directamente cu nan vision di “educacion pa bida largo”, unda siñamento no ta stop despues di scol, pero ta continua den comunidad y den bida diario.

“Un pais fuerte ta uno cu ta keda inverti den conocimiento di su pueblo,” Pieters a enfatisa. “No solamente den klas, pero den tur contexto relevante pa mehora calidad di bida.”

“Nos comunidad mester ta

prepara pa mundo nobo”
Fraccion di PPA a expresa gradecimento na e dos profesionalnan, cu a brinda nan experiencia y cu ta dispuesto pa sigui traha cu comunidad riba e topico aki. Segun Pieters, esaki ta apenas e prome paso. “Awe nos a tira un petalo di rosa den lama cu lo crea olanan grandi di desaroyo y educacion comunitario. Nos no por para mira mundo cambia, mientras Aruba ta keda atras,” el a conclui. “Nos tin cu prepara nos pueblo, nos hobennan y nos entrepreneurnan pa un realidad nobo. Y e realidad ey ya ta aki.”

SOPI DI LETRANAN

Z	T	K	L	Z	C	P	H	A	M	O	R	B	P	P	E	L	J
Z	B	L	N	B	F	T	S	O	G	K	T	E	W	C	C	J	K
E	Z	V	A	M	P	I	R	O	G	O	H	D	X	A	Y	N	X
D	B	H	B	M	K	I	L	D	L	U	U	J	O	L	W	U	O
N	Q	T	R	A	T	O	Z	L	D	L	E	O	P	A	A	X	A
E	Y	I	Z	M	S	Q	X	A	C	X	L	R	D	B	S	Z	E
U	H	E	R	I	U	C	R	E	R	E	V	E	A	A	O	L	M
D	D	F	N	E	C	H	X	B	M	F	M	A	I	Z	Ñ	J	C
F	C	A	B	R	U	J	A	A	R	O	S	O	G	A	I	O	A
A	N	O	C	H	E	F	R	L	N	O	T	I	G	K	N	R	M
N	C	T	S	R	R	A	I	I	L	R	D	E	D	I	M	G	Á
T	K	Z	B	E	C	B	O	E	U	O	C	E	M	V	A	E	S
A	R	O	R	R	E	T	D	C	S	M	W	H	I	F	L	N	C
S	V	M	T	U	Q	V	O	O	J	T	W	E	X	M	E	O	A
M	I	T	O	C	T	U	B	R	E	O	A	L	E	L	V	T	R
A	U	V	Q	U	T	I	R	Í	P	S	E	I	L	N	J	A	A
R	A	L	L	I	D	A	S	E	P	U	E	F	Q	F	G	G	K

BROMA
BRUJA
CALABAZA
CAMELO
DEMONIO
DISFRAZ
DUENDE
DULCE
ESPÍRITU
FANTASMA
FIESTA
GATONEGRO
GOLOSINA
HALLOWEEN
HOGUERA
MÁSCARA
MIEDO
NIÑOS
NOCHE
OCTUBRE
PESADILLA
TERROR
TRATO
TRUCO
VAMPIRO
VELA

SUDOKU

	6	3		8		4		
	9				4			7
4				2				
		7	2		3		5	8
	5			4				
		8				2		4
6						7		
		5		3	6			
	3		8	7			2	6

				8			9	2
4					7	6		
	6		3	2				
							5	
	9				4		2	
3	1					7		
2			8		3	1		
				4	1	9	3	
				6				5

				7	8		4	
	7				5			3
1	4		6					
		5		8		2		
	3				4		7	
	6							5
						8	5	
				6	2			
9		6	5		3			



Oracion di dia

Feliz dia bendiciona cu hopi misericordia di Dios

Ta un pica grandi mi a haci, SEÑOR. Mi ta roga Bo, kita a fayó aki for di bo sirbido, mi a actua manera un hende sin sinti." (2 Samuel 24,10b)

Ruman algo sumamente importante ta ora nos ta reconoce cu nos a peca y acerca Señor den persona di un Sacerdote, specialmente den un confesion sincero cu nos curason arepentí basha bao tur cos cu ta stroba nos di stima. Señor no ta nenga un curason arepentí y esey nos como ser humano debil y fragil mester probecha di acerca Hesus p'asina nos por sigui disfruta di Hesus su amor pa nos, di otro manera nos ta keda den eror y esey por resulta fatal pa nos despues paso nos ta nenga di drecha nos situacion cu nos Dios. Mescos David a haci y cu Señor a tene misericordia cu e pueblo. Dichoso esun cu su culpa ta pordona (Salmo 32, 1) Ruman confesion ta haci nos liber pa nos por stima atrobe y imita Hesus den su humildad y misericordia.

Oracion: Señor Hesus haci mi bira cada día mas consciente di pica den ki forma nan ta presenta, y rechasa eseynan cu bo gracia, p'asina mi no faya Bo sin mas y keda pega na bo amor infinito y berdadero. Y ripiti Hesus den Bo mi ta confia, tene misericordia cu mi pover pecador y cu henter mundo.

Amen.

MINISTER GEOFFREY WEVER:

RESULTADO FINANCIERO POSITIVO DEN PROME TRES LUNANAN DI 2026

Oranjestad, 22 mei 2026 - Durante un conferencia di prensa, Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario mr. Geoffrey Wever a elabora riba e prome cifranan preliminar di ehecurion di Presupuesto 2026 pa e prome kwartaal di 2026. Conforme ley di supervision financiero cada kwartaal Departamento di Finansa ta compila e Uitvoeringsrapportage (URK). E Uitvoeringsrapportage ta contene cifranan preliminar di e administracion central di Pais Aruba y cifranan ricibi di entidadnan AZV, SVB, ATA, Serlimar, SEPB y Universidad di Aruba cu ta forma parti di e sector colectivo. CAft a ricibi conforme ley e uitvoeringsrapportage pa e prome kwartaal di 2026 na tempo.

Den cuadro di transparencia y pa informa comunidad na un forma structural, Gobierno lo elabora cada kwartaal riba e ehecurion di e presupuesto 2026 manera ta haciendo desde Gabinete AVP-FUTURO su huramentacion riba 28 di maart 2025. Entradanan di gobierno ta muestra un subida di 24,8 miyon florin den e prome kwartaal di 2026 compara cu e mesun periodo den 2025. Segun e Uitvoeringsrapportage 2026 pa e prome kwartaal, a ricibi un total di 439,5 miyon florin na entrada. Esaki ta igual na 22,6% di e suma total na entrada riba presupuesto 2026.

Di e 439,5 miyon florin na entrada ricibi, 115,4 miyon florin of 26 por ciento ta relata na Belasting Directo, 231 miyon florin of 53 por ciento ta relata na Belasting Indirecto y 93 miyon of 21 por ciento na otro tipo di entrada. Gobierno ta ricibi mas cu mitar di su entradanan di Belasting Indirecto.

Pa loke ta trata Belasting Indirecto, gobierno a ricibi na entradanan di BBO/BAVP un total di 117 miyon florin den e prome kwartaal. Esaki ta un aumento di 8 miyon florin of 8 por ciento compara cu den e prome kwartaal di 2025. Entrada na invoerrechten a subi di 58 miyon florin den e prome kwartaal di 2025 pa 62 miyon florin den e prome kwartaal di 2026. Esaki ta un aumento di 3 miyon florin of 6 por ciento. Subida den entradanan di BBO/BAVP y Invoerrechten ta resultado di mas actividad economico. E desaroyo positivo aki tambe ta wordo refleja den entradanan ricibi na Toeristenheffing. Den e prome kwartaal di 2026 gobierno a ricibi un total di 33,8 miyon florin na toeristenheffing. Compara cu 28,8 miyon florin ricibi den e prome kwartaal di 2025, entrada di Toeristenheffing a subi cu 5 miyon florin of 17 por ciento. E crecimiento aki ta ilustra e desaroyo positivo di turismo.

Den e prome kwartaal di 2026, gastonan di gobierno a yega un suma di 390 miyon florin. Di e 390 miyon florin, 122 miyon a bai na gastonan di personal, 47 miyon na Goederen en Diensten, 47

miyon na interes, 63 miyon na subsidio, 72 miyon na overdrachten y 39 miyon na Bijdrage en Afschrijvingen. Compara cu prome kwartaal di 2025, ta muestra un aumento di 15 miyon florin. E aumento aki ta resultado di enro otro aumento extra di 150 florin di reparatietoeslag na pensionadonan desde 1 di januari 2026 y mehoracion den structura salarial di kaderpersoneel y enseñanza. Pa loke ta trata e norma di gastonan di personal, e realisacion di e prome kwartaal di 2026 ta na 1,96 por ciento di bbp. Si e trend aki sigui, Aruba lo cumpli ampliamente cu e norma di 10 por ciento - cu un proyeccion pa fin di aña di 9,1 por ciento. Gobierno ta institui un comision cu lo elabora propuestanan pa garantiza cumplimiento structural cu e norma di gastonan di personal a largo plaso.

Den 2026 Pais Aruba tin cu paga na debe un total di 648 miyon. Den e prome kwartaal un suma di 154 miyon a wordo paga na debe. Gastonan total na interes den 2026 ta 282 miyon florin di cual 48 miyon florin a wordo paga den prome kwartaal di 2026.

Segun e prome uitvoeringsrapportage di 2026, debe di gobierno ta 4,9 biyon florin cual ta igual na un "Debt-to-GDP-ratio" di 61 por ciento. E debe total di Pais Aruba a baha pa 61 por ciento di bbp. Esaki ta un reduccion di 3,6 punto di porcentahe compara cu e kwartaal anterior y notablemente bou di 70 por ciento cu tabata e



nivel na fin di 2024. E debe di e sector colectivo ta na 60 por ciento di bbp. Aruba ta sigui riba e bon trayecto pa yega prome cu 2040 na un debe di maximo 50 por ciento di bbp.

Cifranan preliminar pa e prome kwartaal di 2026, ta muestra un resultado financiero pa e sector colectivo di 1,5 por ciento di e bbp cu ta igual na un surplus di 118 miyon florin. E resultado preliminar pa e prome tres lunanan di 2026 ta muestra cu Aruba ta cumpli cu e norma presupuestario segun e Ley di Supervision Financiero (LAft). Pa Pais Aruba e resultado financiero ta 0,6 por ciento di bbp pa e prome kwartaal di 2026 compara cu un resultado financiero di 0,7 por ciento di bbp den e prome kwartaal 2025.

Cu entregamento di e uitvoeringsrapportage pa e prome kwartaal di 2026 na tempo, e resultado financiero preliminar ta muestra un maneho financiero di Gabinete AVP-FUTURO cu ta duna bek na comunidad y ta

cumpli cu ley di supervision financiero. Gastonan ta keda dentro di e cuadro di presupuesto. Entradanan ta subi como resultado di desaroyo positivo den turismo, mientras cu e debe ta baha segun minister Geoffrey Wever.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Departamento di Finansa pa e trabao di compila y na demas departamentonan di gobierno y AZV, SVB, ATA, Serlimar, SEPB y Universidad di Aruba pa nan contribucion na e uitvoeringsrapportage di Pais Aruba.

